

# **DIVISION OF SPECIAL EDUCATION DYSLEXIA UPDATE**

**Community Advisory Committee Meeting  
April 21, 2021  
2:30-3:30**

**Presenters: Mary Ann Sullivan, Veronica  
Mullen, Diane Angel & Kristalyn Smith**

# **ACTUALIZACIÓN DE LA DIVISIÓN DE EDUCACIÓN ESPECIAL SOBRE LA DISLEXIA**

**Reunión del Comité Asesor Comunitario  
21 de abril de 2021  
2:30-3:30**

**Presentadores: Mary Ann Sullivan,  
Veronica Mullen, Diane Angel y  
Kristalyn Smith**

# AGENDA

1. Ice Breaker Activity
2. Phonemic Proficiency
3. Teacher Professional Development
4. Literacy Dialogue Tool for Families
5. Q&A

# AGENDA

1. Actividad de Arranque
2. Competencia fonémica
3. Capacitación Profesional de Maestros
4. Herramienta de Diálogo para Familias sobre la Lectoescritura
5. Preguntas y Respuestas

# ICEBREAKER



# ACTIVIDAD

# INICIAL



## LOST ON A DESERT ISLAND



Apples	Aerial maps
Water purifier	Flashlight
Book on plants	Matches
Fishing net	Rope
Sunscreen	Carrier pigeon
Guitar	Pen and paper
Hammock	Knife

## PERDIDO EN UN ISLA DESIERTA



Manzanas	Mapas aéreos
Purificador de agua	Linterna
Libro sobre plantas	Cerrillos
Red de pesca	Cuerda
Protector solar	Paloma mensajera
Guitarra	Lápiz y papel
Hamaca	Cuchillo

# DYSLEXIA



# DISLEXIA



# WHAT IS DYSLEXIA?

- Specific learning disability with a neurobiological origin characterized by
  - difficulties with accurate and/or fluent **word** reading
  - poor spelling and decoding abilities
- Cannot be explained by poor vision or hearing, lack of motivation or educational opportunities.

**Dr. Nadine Gaab,  
Harvard University, 2021**

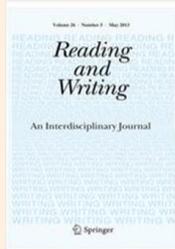
# ¿QUÉ ES LA DISLEXIA?

- Discapacidad de aprendizaje específica de origen neurobiológico caracterizada por
  - dificultades con la lectura precisa y/o fluida **de las palabras**
  - malas habilidades de ortografía y decodificación
- No se puede atribuir a mala visión o audición, falta de motivación u oportunidades educativas.

**Dra. Nadine Gaab,  
Universidad de Harvard, 2021**



# RECENT RESEARCH



*“Results showed that kindergarten children with a deficit in phonological awareness were approximately 5 times more likely to have dyslexia in second grade than were children without a deficit in phonological awareness.”*

*“Catts, H.; Bridges, M.; et al., (2017) Viewing a phonological deficit within a multifactorial model of dyslexia. **Reading and Writing: An Interdisciplinary Journal.***

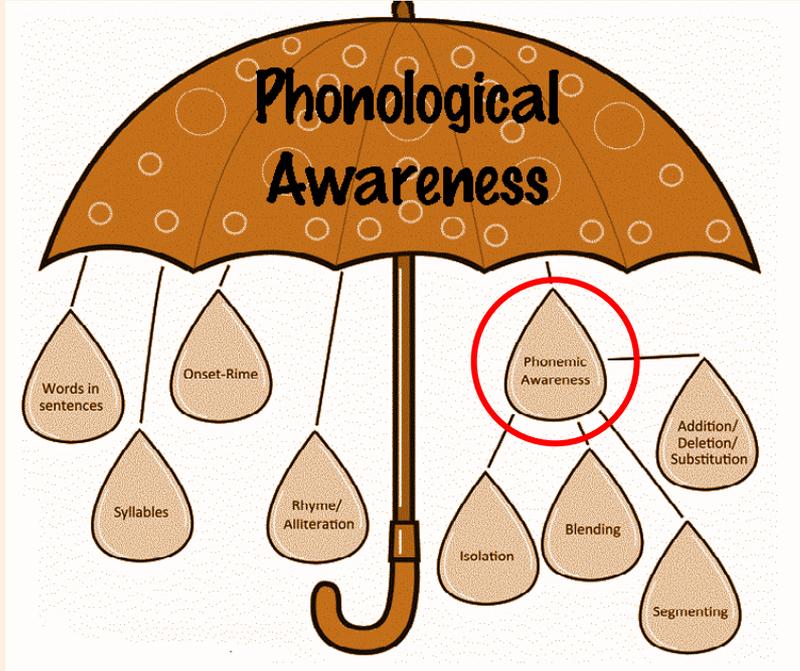
# INVESTIGACIÓN RECIENTE



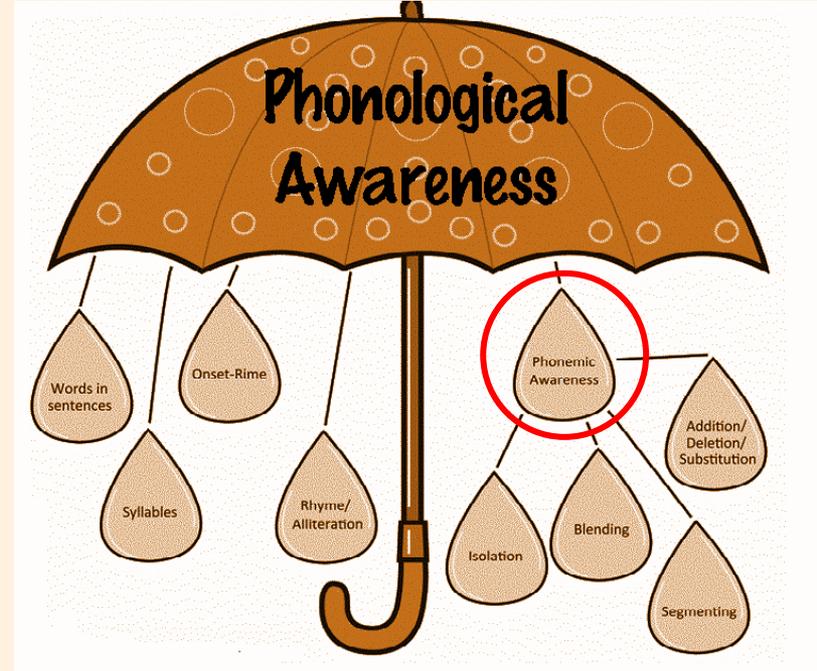
*“Los resultados mostraron que los niños de kínder con déficit de la capacidad de reconocimiento fonológico tenían aproximadamente 5 veces más probabilidades de tener dislexia en segundo grado que los niños sin déficit de la capacidad de reconocimiento fonológico.”*

*“Catts, H.; Bridges, M.; et al., (2017) Viewing a phonological deficit within a multifactorial model of dyslexia. **Lectura y escritura Un Diario Interdisciplinario.***

# PHONOLOGICAL AWARENESS



# CONCIENCIA FONOLÓGICA



# DISCOVERING PHONEMIC AWARENESS

“The very first discovery a child makes on his way to reading is the **realization** that spoken words have parts.

“Suddenly the child appreciates that the word he hears comes apart into smaller pieces of sound; he has developed **phonemic awareness**. It’s a remarkable **discovery**.”

“Dyslexia is primarily a problem involving the **individual sounds of speech**, one that impacts not only written language but spoken language as well.”

Dr. Sally Shaywitz  
Overcoming Dyslexia, 2<sup>nd</sup> Edition,  
2020

# DESCUBRIR LA CAPACIDAD DE RECONOCER FONEMAS

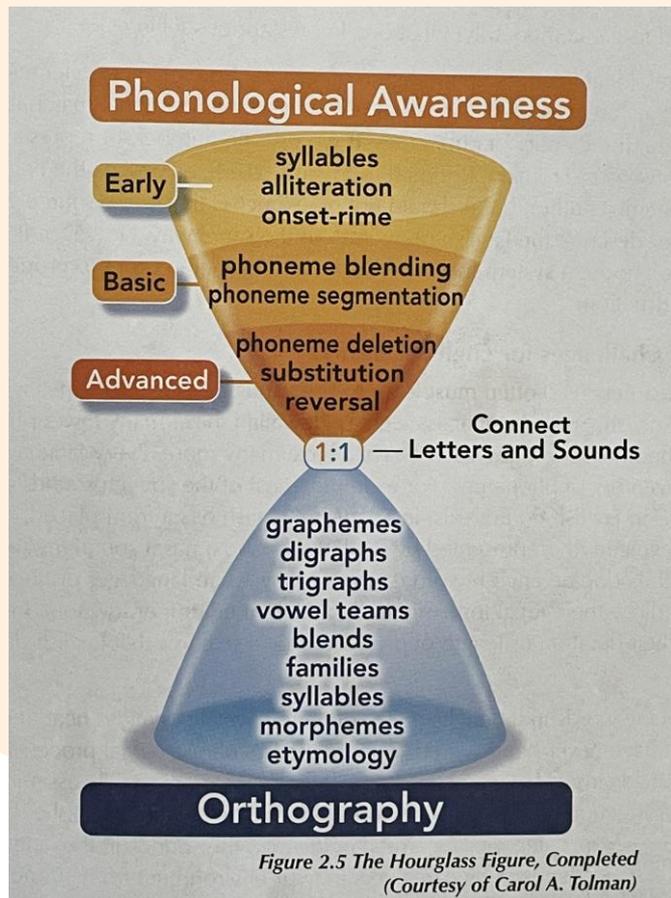
“La primera vez que un niño descubre en su camino en la lectura es **la comprensión** de que las palabras habladas tienen partes.

“De repente el niño aprecia que la palabra que escucha se divide en partes más pequeñas de sonido; él ha desarrollado **la capacidad de reconocer fonemas**. Es un **descubrimiento** extraordinario.”

“La **Dislexia** es principalmente un problema que tienen que ver con **los sonidos individuales del habla**, uno que afecta no solo al lenguaje escrito sino también al lenguaje hablado.”

Dra. Sally Shaywitz  
Fuente: Overcoming Dyslexia, 2<sup>nd</sup>  
Edition, 2020

# THE TOLMAN HOURGLASS

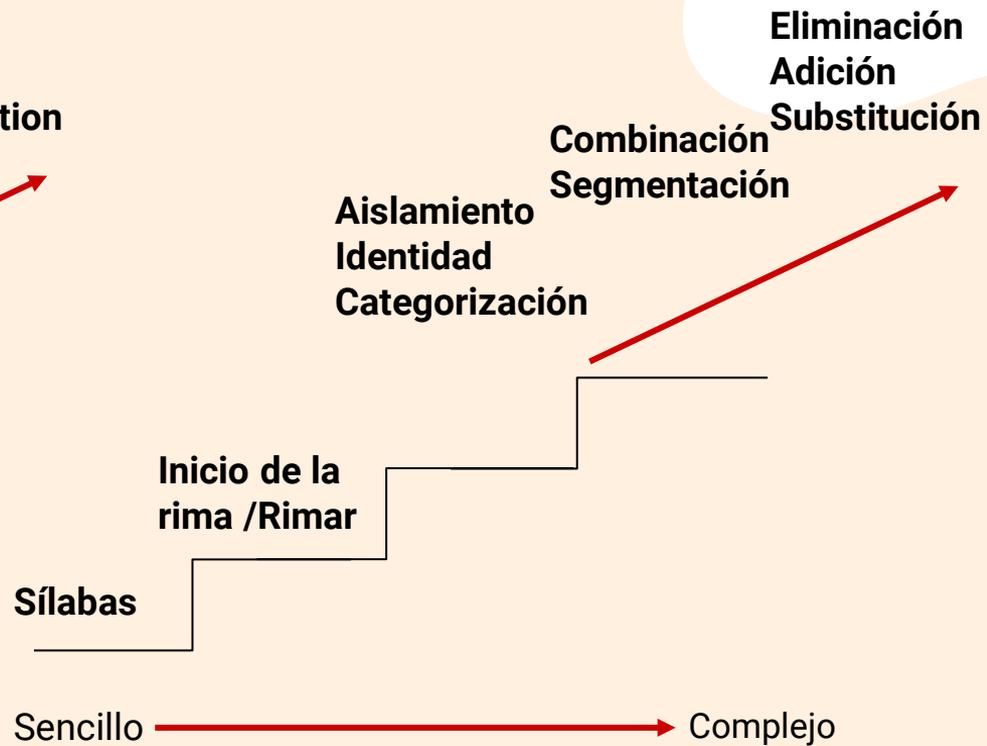
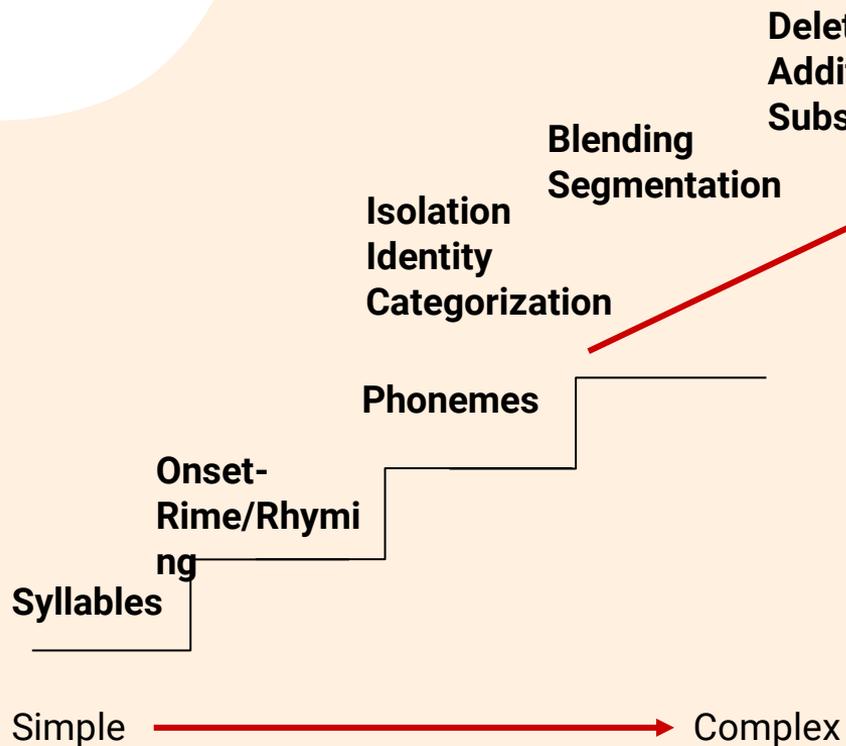


# AMPOLLETA DE TOLMAN



# Phonological Awareness Continuum

# Continuidad en la Conciencia Fonológica



[www.95percentgroup.com](http://www.95percentgroup.com)

## QUESTION?

“Why does one need to be able to manipulate phonemes?”



## ¿PREGUNTAR?

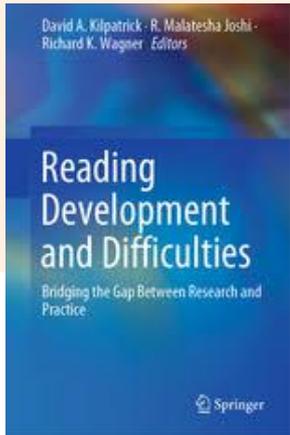
“¿Por qué se necesita poder manipular los fonemas?”

# ORTHOGRAPHIC MAPPING

“Phonemic skills are essential for efficient orthographic mapping to occur, that is, **efficient storage of words for later retrieval.**”

For this to happen, phonemic skills must be automatic and largely unconscious.”

– Dr. David Kilpatrick,  
Reading Development  
and Difficulties, 2019



# ESQUEMA ORTOGRÁFICO

“Las habilidades fonémicas son esenciales para que se produzca un esquema ortográfico eficiente, es decir, **un almacenamiento eficiente de palabras para después accederlas.**”

Para que esto suceda, las habilidades fonémicas deben ser automáticas y en gran parte utilizadas inconscientemente.”

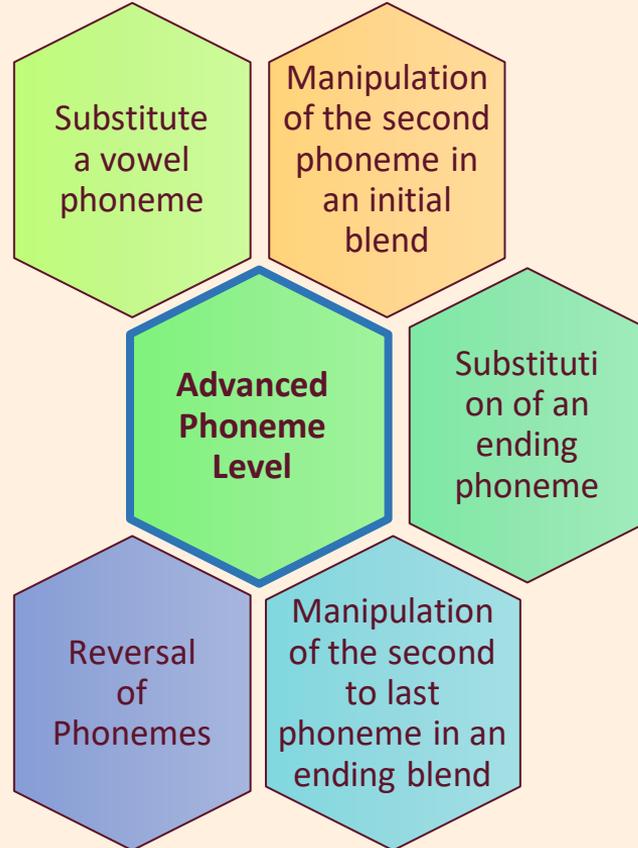
-Dr. David Kilpatrick  
Fuente: Reading Development  
and Difficulties, 2019

# WHAT IS PHONEMIC PROFICIENCY?

¿QUÉ ES LA COMPETENCIA FONÉMICA?



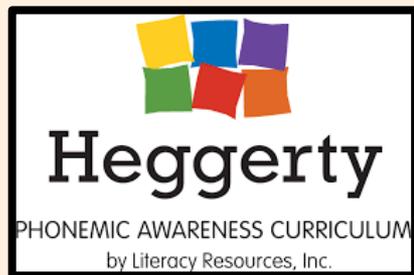
# ADVANCED PHONEMIC AWARENESS



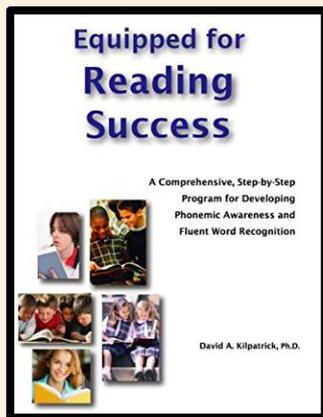
# CAPACIDAD AVANZADA DE RECONOCER FONEMAS



# ADVANCED PHONEMIC AWARENESS RESOURCES

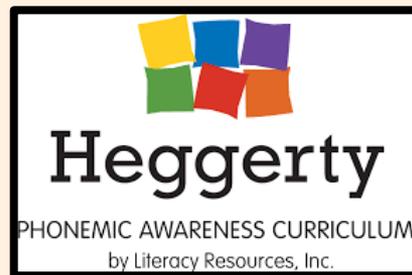


Grades K - 2nd

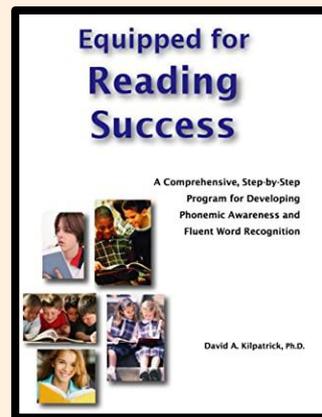


Grades 3-6

# AVANZADO RECURSOS PARA LA CAPACIDAD DE RECONOCER FONEMAS



Grados K - 2nd



Grados 3-6

## ADVANCED PHONEME LEVEL ACTIVITIES



**Substitute** the second sound in an initial blend

**Delete** the second to last sound in a final blend

**Reverse** the sounds in a single syllable word

Reference: Dr. Kilpatrick, 2016  
Equipped For Reading Success

## ACTIVIDADES PARA EL NIVEL AVANZADO DE FONEMAS



**Sustituir** el segundo sonido en una combinación inicial

**Eliminar** el segundo al último sonido de la combinación final

**Poner revés** los sonidos en una palabra de solo una sílaba

Referencia: Dr. Kilpatrick, 2016  
Equipped For Reading Success

# PHONEMIC PROFICIENCY: THE STEPS



**Segment** the word /s/ /l/ /i/ /p/



**Isolate** the location of the target sound in that word  
/s/ /l/ /i/ /p/



**Delete** the sound  
/s/ ~~X~~ /i/ /p/



**Blend** the remaining sounds  
“sip”

# COMPETENCIA FONÉMICA: LOS PASOS

**Segmente** la palabra /s/ /l/ /i/ /p/

**Aísle** la ubicación del sonido objetivo en esa palabra  
/s/ /l/ /i/ /p/

**Elimine** el sonido  
/s/ ~~X~~ /i/ /p/

**Combine** los sonidos restantes  
“sip”

## BUILD YOUR PHONEMIC PROFICIENCY ICE CREAM CONE

Share your new word and your ice cream flavor  
in the chat.



Strawberry

Chocolate

**You will:**

**Say a word**

**Delete a sound**

**Say new word**

## DESARROLLAR LA COMPETENCIA FONÉMICA CONO DE HELADO

Comparta su nueva palabra y su sabor helado  
en el chat.



Fresa

Chocolate

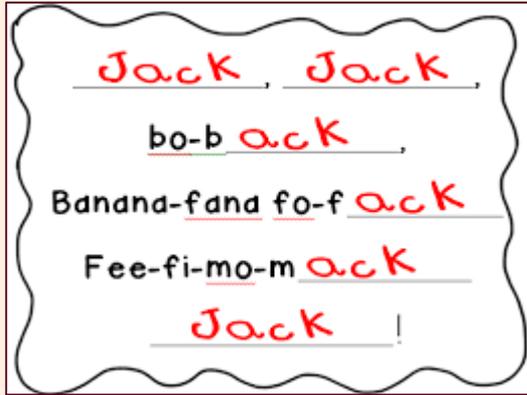
**Puede:**

**Decir una palabra**

**Eliminar un  
sonido**

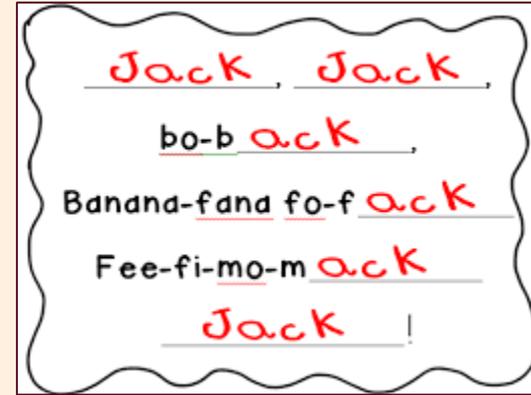
**Decir la nueva  
palabra**

# PHONEMIC PROFICIENCY IN EVERYDAY LIFE



- [Video: Apples and Bananas Song](#)
- [Video: The Name Game Song](#)
- [Video: Pig Latin Tutorial](#)

# COMPETENCIA FONÉMICA EN LA VIDA COTIDIANA

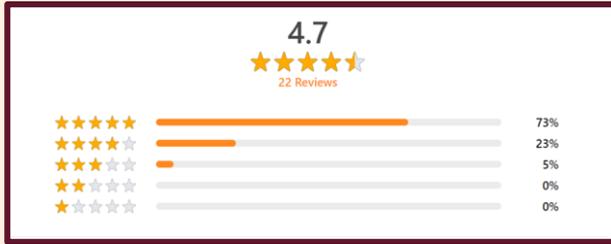


- [Video: Canción de Manzanas y Bananas](#)
- [Video: La canción del juego de nombres](#)
- [Video: Tutorial de idioma inglés en clave](#)

**TEACHER  
PROFESSIONAL  
DEVELOPMENT**

**CAPACITACIÓN  
PROFESIONAL DE  
MAESTROS**

# TEACHER FEEDBACK AND REVIEWS



  498 days, 1 hour, 51 minutes ago

★ ★ ★ ★ ★

**USEFUL**

Has great information that we can apply and use in our everyday practice.

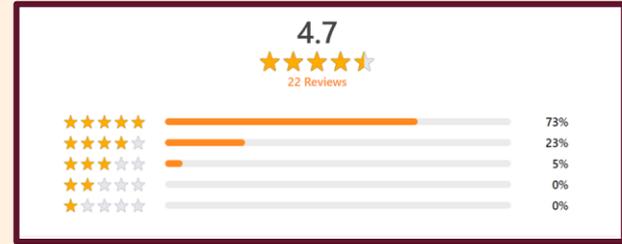
  43 days, 23 hours, 44 minutes ago

★ ★ ★ ★ ★

**Dyslexia**

Good information for retired, returning Spec Ed sub, tiered approach useful in avoiding potentially negative labeling for neurological disorder that can be managed with thoughtful, thorough identification and appropriate intervention instruction.

# COMENTARIOS Y APORTACIONES DEL MAESTRO



 [GLENDA MATOS-WATSON](#) 498 days, 1 hour, 51 minutes ago

★ ★ ★ ★ ★

**USEFUL**

Has great information that we can apply and use in our everyday practice.

 [DEBORAH COLTUN](#) 43 days, 23 hours, 44 minutes ago

★ ★ ★ ★ ★

**Dyslexia**

Good information for retired, returning Spec Ed sub, tiered approach useful in avoiding potentially negative labeling for neurological disorder that can be managed with thoughtful, thorough identification and appropriate intervention instruction.

# 95% GROUP

- All Elementary Schools have received a Phonics Lesson Library kit.
- 98% of elementary schools have at least one trained teacher.

# GRUPO 95%

- Todas las escuelas primarias han recibido un conjunto de la biblioteca de lecciones de fonética.
- El 98% de las escuelas primarias tiene por lo menos un maestro capacitado.



# FOLLOW UP SUPPORT

## TEACHERS

- Literacy Leadership Team at each school
- Collaboration with READ, Primary Promise
- SpEd Support Providers

# APOYO CON EL SEGUIMIENTO

## MAESTROS

- Equipo de Liderazgo de Lectoescritura en cada escuela
- Colaboración con READ, Promesa Primaria
- Proveedores de apoyo de la Educación Especial

## ADMINISTRATORS & LD STAFF

- 30-minute synchronous or asynchronous PD
- Observation tools
- Coaching question stems

## ADMINISTRADORES Y PERSONAL DE LOS DISTRITOS LOCALES

- Capacitación profesional síncrona o asíncrona de 30 minutos
- Herramientas de observación
- Ayuda con los inicios de preguntas

# ORTON GILLINGHAM APPROACH PD

ALL schools will have a  
team of teachers trained

# CAPACITACIÓN PROFESIONAL DEL ALCANCE DE ORTON GILLINGHAM

TODAS las escuelas tendrán un  
equipo de maestros capacitados



# ORTON GILLINGHAM APPROACH

## WHAT IT IS:

- Curriculum agnostic lesson structure
- Systematic, sequential, and cumulative
- How language works: phonological awareness, phonemic proficiency, phonics, six syllable types, morphology

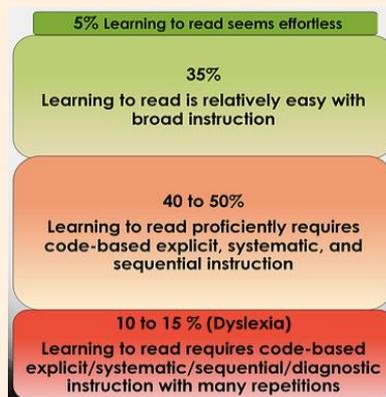
## WHO IT BENEFITS

- Beneficial to all; harmful to none

# ALCANCE DE ORTON GILLINGHAM

## LO QUE ES:

- Estructura de lecciones agnósticas del plan de estudios
- Sistemático, secuencial y acumulativo
- Cómo funciona el lenguaje: Capacidad de reconocimiento fonológico, dominio fonémico, fonética, seis tipos de sílabas, morfología



## QUIÉN SE BENEFICIA

- Beneficioso para todos; perjudicial para ninguno

# ORTON GILLINGHAM PD



## OVERVIEW

40 hours of PD and support



## TEACHER SUPPORT

Office hours, school teams, District staff



## ADMIN SUPPORT

Observation & monitoring tools.  
Coaching frames.



## REPASO GENERAL

40 horas de capacitación profesional y apoyo



## APOYOS PARA LOS MAESTROS

Horas de oficina, equipos escolares, personal del distrito



## APOYO DE LA ADMINISTRACIÓN

Herramientas de observación y supervisión  
Marcos de capacitación

# TEACHER REFLECTIONS

I am excited to learn more about the Orton Gillingham style of teaching language because it is an approach, and not a specific method or program, and it can be used across the curriculum.

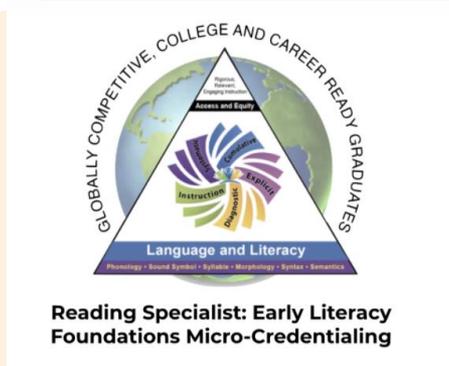
I have enjoyed the idea of this training that although this approach was designed with the Dyslexic learner in mind, we can use the strategies to assist all your readers. The training brings hope. It made me ponder what am I doing for not only my struggling readers but my benchmark students as well. How can I help assist them cement their learning.

# REFLEXIONES DEL MAESTRO

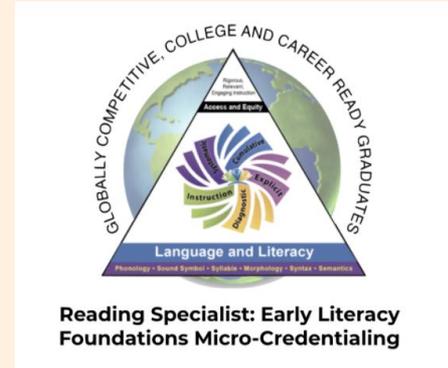
Estoy emocionado de aprender más sobre el estilo de Orton Gillingham de la enseñanza del lenguaje porque es un alcance, y no un método específico o programa, y puede ser utilizado a lo largo del plan de estudios.

He disfrutado de la idea de esta capacitación que aunque este enfoque fue diseñado con el aprendiz con dislexia en mente, podemos utilizar las estrategias para ayudar a todos sus lectores. El entrenamiento da esperanza. Me hizo reflexionar sobre lo que estoy haciendo no sólo por mis lectores que están batallando, sino también por mis estudiantes a nivel. Cómo puedo ayudarles a cimentar su aprendizaje.

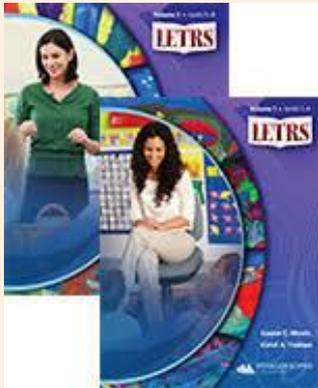
# READING SPECIALIST MICROCREDENTIAL



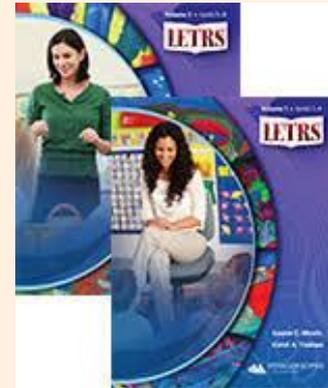
# ESPECIALISTA EN LECTURA MICROCREDENCIAL



LETRS



LETRS



# SB 237: MANDATORY DYSLEXIA SCREENING

- Requirement to screen students in K-2nd grade for dyslexia
- Start in the 2022-23 school year
- DIBELS8 alignment to requirements

# LEY SENATORIAL 237: EVALUACIÓN PRELIMINAR OBLIGATORIA PARA LA DISLEXIA

- Requisito de evaluar a los estudiantes en grados K-2 por la dislexia
- Empezará el año escolar 2022-23
- DIBELS8 Alineación a los requisitos

# IDEC UPDATE

Opening four new centers in fall 2021 as part of the CCEIS grant:

## Local District South

1. 109th Street ES
2. Drew MS

## Local District West

1. 59th Street ES
2. Bret Harte MS

# ACTUALIZACIÓN DE IDEC

Apertura de cuatro nuevos centros en otoño de 2021 como parte de la subvención de CCEIS:

## Distrito Local Sur

1. 109th Street ES
2. Drew MS

## Distrito Local Oeste

1. 59th Street ES
2. Bret Harte MS

**LITERACY  
DIALOGUE TOOL  
FOR FAMILIES**

**HERRAMIENTA DE  
DIÁLOGO PARA  
FAMILIAS SOBRE LA  
LECTOESCRITURA**

## OVERVIEW OF THE LITERACY DIALOGUE TOOL

### CORE READING INSTRUCTION

Families ask open questions about the school's reading program and instructional approach.

### ASSESSMENT

Families dive into the meaning of benchmark exams and other student scores that inform the teacher.

## REPASO GENERAL DE LA HERRAMIENTA DE DIÁLOGO DE LA LECTOESCRITURA

### INSTRUCCIÓN PARA LA LECTURA DEL CONTENIDO BÁSICO

Las familias hacen preguntas abiertas sobre el programa de lectura y el enfoque instructivo de la escuela.

### EVALUACIÓN

Las familias entran más a fondo en el significado de los exámenes de referencia y otras puntuaciones de los estudiantes que informan al maestro.

## OVERVIEW OF THE LITERACY DIALOGUE TOOL

### INTERVENTION

Families should find out what types of interventions are being used and how.

### DATA

Families can ask about schoolwide data and reading scores.

## REPASO GENERAL DE LA HERRAMIENTA DE DIÁLOGO DE LA LECTOESCRITURA

### INTERVENCIÓN

Las familias deben averiguar qué tipos de intervenciones se están utilizando y cómo.

### DATOS

Las familias pueden preguntar acerca de los datos de toda la escuela y las puntuaciones de la lectura.

# LITERACY DIALOGUE TOOL SNAPSHOTS

## CORE READING / TIER 1 INSTRUCTION QUESTIONS

### SECTION 1. B. Core Reading Program for all kids (also called Tier 1 instruction)

#	Questions:	Answers/Notes:
1	How many minutes is your literacy block? Including both whole group instruction and small group instruction. <i>Note: The Gold Standard is 120 minutes for K – 2<sup>nd</sup> grade and 90 minutes for 3-5 grade</i>	
2	Do you use an evidence-based literacy program that has a scope and sequence? If so, what is the program? How long has it been used? <i>Note: Key question- the answer should be YES.</i>	
3	Do you use guided reading at all? <i>Note: Red Flag! Not in alignment with the current research in the Science of Reading</i>	
4	Are you supplementing your core program with anything? o If so, is it aligned to the Science of Reading?	

# CAPTURAS DE LA HERRAMIENTA DE DIÁLOGO DE LECTOESCRITURA

## LECTURA BÁSICA / PREGUNTAS DE INSTRUCCIÓN DE NIVEL 1

Programa de lectura básica para todos los niños (también llamado instrucción de Nivel 1)

### SECCION 1. B.

#	Preguntas:	Respuestas/Notas:
1	¿Cuántos minutos es su bloque de alfabetización? Incluyendo instrucción en grupo completo e instrucción en grupos pequeños. <i>Note: El estándar de oro es de 120 minutos para los grados K - 2 y 90 minutos para los grados 3-5.</i>	
2	¿Utiliza un programa de alfabetización basado en evidencia que tiene un alcance y una secuencia? Si es así, ¿cuál es el programa? ¿Cuánto tiempo se ha utilizado? <i>Note: Pregunta clave: la respuesta debe ser Sí.</i>	

## DATA QUESTIONS

Questions to ask about the schools data related to overall performance of the school.

### SECTION 4

#	Questions:	Answers/Notes:
1	What percentage of your students are at/above grade level (proficient) in reading? <input type="checkbox"/> Can you provide me with the latest report that reflects this information? <input type="checkbox"/> What is the percentage of students at grade level or above on the state assessment in English Language Arts?	

## PREGUNTAS SOBRE DATOS

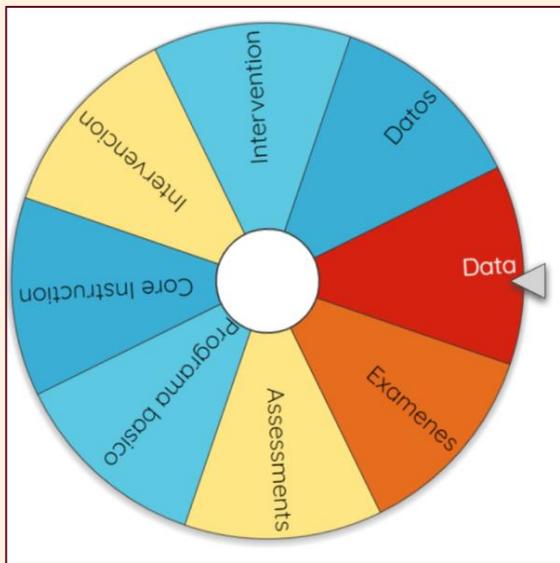
Preguntas para hacer sobre los datos de las escuelas relacionadas con el desempeño general de la escuela.

### SECCION 4

#	Preguntas:	Respuestas/Notas:
1	¿Qué porcentaje de sus estudiantes están en / por encima del nivel de grado (competente) en lectura? <input type="checkbox"/> ¿Cuál es el porcentaje de estudiantes a nivel de grado o superior en la evaluación estatal en Artes del Lenguaje Inglés?	
2	¿Qué evaluaciones usas? <input type="checkbox"/> ¿Qué porcentaje de sus estudiantes requiere intervenciones? (Nota: porcentajes bajos) <input type="checkbox"/> ¿Qué porcentaje de estudiantes tiene planes de aprendizaje / intervención? <input type="checkbox"/> Si el porcentaje de estudiantes que requieren intervenciones es muy alto, ¿tiene suficiente personal para satisfacer la demanda?, para que TODOS los estudiantes que requieran intervención, realmente la reciban? (Nota: esto significa que es probable que todos los estudiantes reciban una instrucción deficiente y / o que las intervenciones sean inefectivos)	

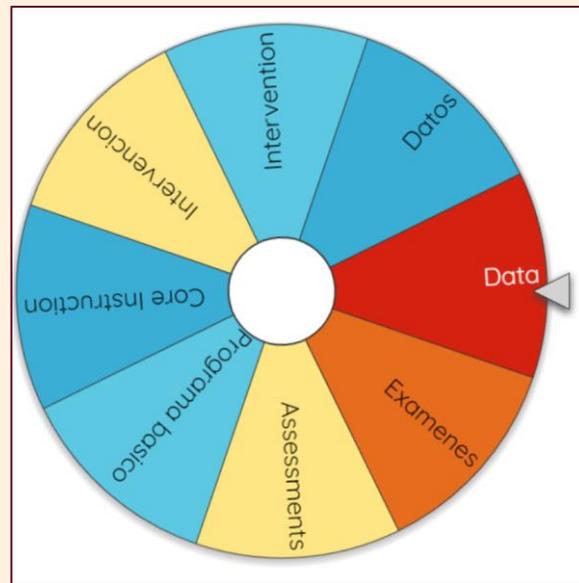
# A DEEPER DIVE SPINNING WHEEL

<http://bit.ly/38XIKFQ>



# RUEDA PARA ENTRAR MÁS A FONDO

<http://bit.ly/38XIKFQ>



## Tips For Having Dialogue at Your School

- **Use** a positive approach
- State your **purpose**
- **Secure** a date and time
- Have **questions** ready
- Ask for a **follow up** or **check in** on another day
- **Practice** with a family member or a friend ahead of time

## Consejos para tener un diálogo en su escuela

- **Utilice** un enfoque positivo
- Indique **su propósito**
- **Programe** una fecha y una hora
- Tenga **preguntas** listas
- Pida **un seguimiento** o **verificación** en otro día
- **Practique** con un miembro de la familia o con un amigo en anticipación

**RESOURCES**

**RECURSOS**

# RESOURCES FLYER FOR FAMILIES

<http://bit.ly/2NtZlto>

Family Resources for Dyslexia    
Spring 2023

**CA Dyslexia Guidelines** **Potential Indicators of Dyslexia**

**Assistance with the Science of Reading (SoR)**  
*What is the Science of Reading?*  
*Phonics and Decoding Basics*  
*Developing Fluency*  
*Targeting Comprehension*  
*Types of Text for Learning*

**Articles**  
*Reading and Writing: An Interdisciplinary Journal*, Dr. Hugh Catts  
*Goal Setting and Motivation in Teens*, GreatSchools.org  
★ *Self Esteem and the Effects of Reading Difficulties*, ReadingRockets.org  
*Literacy Dialogue Tool* (Eng), (Span)

**Partner Websites**  
★ *Understood.org*: A non-profit dedicated to families of children who learn and think differently.  
*International Dyslexia Association*: A research based community with a handbook, digital library, and newsletters.  
★ *WFL Parents Hub*: A one stop, jam packed hub of parent guides, literacy resources, and student activities.

**Tech Tools**  
★ *Snap and Read*  
Listen to text as it's read aloud. Students can get a free account through their LAUSD teacher.  
*Microsoft Immersive Reader*  
Customize your accessibility experience to enhance comprehension. Free with all Microsoft platforms.  
*Co-Writer*  
Unstick your ideas and get help with writing. Teachers can create a student account.



# VOLANTES DE RECURSOS PARA FAMILIAS

<https://bit.ly/3sk6yLL>

Recursos para familias para la dislexia    
Spring 2023

**CA Dyslexia Guidelines** **Potential Indicators of Dyslexia**

**Asistencia con la ciencia de la lectura (SoR)**  
*What is the Science of Reading?*  
*Phonics and Decoding Basics*  
*Developing Fluency*  
*Targeting Comprehension*  
*Types of Text for Learning*

**Artículos**  
*Reading and Writing: An Interdisciplinary Journal*, Dr. Hugh Catts  
*Goal Setting and Motivation in Teens*, GreatSchools.org  
★ *Self Esteem and the Effects of Reading Difficulties*, ReadingRockets.org  
*Literacy Dialogue Tool* (Eng), (Span)

**Sitios web de socios**  
★ *Understood.org*: A non-profit dedicated to families of children who learn and think differently.  
*International Dyslexia Association*: A research based community with a handbook, digital library, and newsletters.  
★ *WFL Parents Hub*: A one stop, jam packed hub of parent guides, literacy resources, and student activities.

**Herramientas tecnológicas**  
★ *Snap and Read*  
Listen to text as it's read aloud. Students can get a free account through their LAUSD teacher.  
*Microsoft Immersive Reader*  
Customize your accessibility experience to enhance comprehension. Free with all Microsoft platforms.  
*Co-Writer*  
Unstick your ideas and get help with writing. Teachers can create a student account.





# THANK YOU

# GRACIAS

**CREDITS:** This presentation template was created by **Slidesgo**, including icons by **Flaticon**, infographics & images by **Freepik**

Conserve esta diapositiva para la atribución